

# LE CNDH DANS LA PRESSE NATIONALE

المجلس الوطني لحقوق الإنسان في  
الصحافة الوطنية

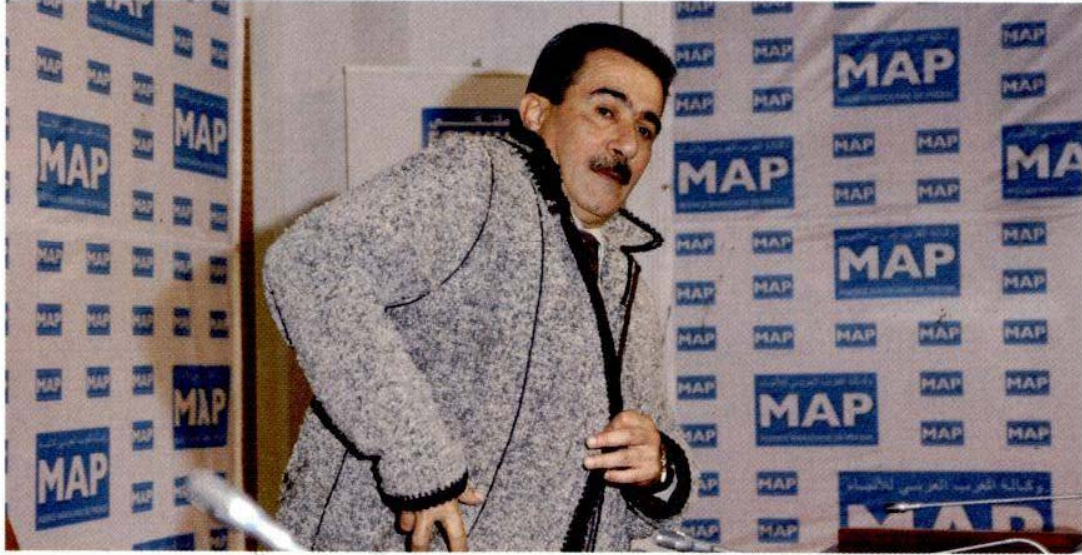
15/03/2012



المجلس الوطني لحقوق الإنسان  
CONSEIL NATIONAL DES DROITS DE L'HOMME  
CNDH

هسبريس  
HESPRESS

أول جريدة إلكترونية مغربية ... تجدد على مدار الساعة



انتقدت معظم آراء الفيسبوكيين تصريحات محمد الصبار الأمين العام للمجلس الوطني لحقوق الإنسان والتي قال فيها إن المغرب قطع بشكل كلي مع ماضي الانتهاكات الجسيمة.

11/41  
قالها قبله بنكيران على القناة الفرنسية .. هذا هو الخطاب الرسمي الجديد .. المغرب بلد الحقوق والحرريات .. ودولة الحق و القانون .. لكن فقط في مخيلتهم.

/ Med Mokta

في الندوة قال إن هناك انتهاكات وهناك تعذيب بالمغرب، ولكنه ليس جسيما أو ممنهجا.. وهذي ماشي هضرة ديال الصبار في حينه ولكنها موجودة في تقرير CNDH حول السجون.

/Aziz Idamine

الصبار لم يعد له أشواك بعدما انقلب 360 درجة إلى الضفة اليمينية إلى جانب المخزن فأصبح بوق رسمي.

/Ahmed Bouchta

الصبار صرح ان المغرب قطع مع الانتهاكات الجسيمة لحقوق الانسان ونسي التأكيد على ان المغرب لم يقطع مع انتهاكات حقوق الانسان غير الجسيمة.

/Najib chawki

هؤلاء لديهم مشكل كبير..عندما يفتحون أفواههم من أجل الحديث... لا يدركون هل هناك مغاربة يسمعونهم أم لا.

/Rachid Aourraz

## الصبار يحرج الشوباني ويطالب بتعديل القانون التنظيمي لوزارته

هبة بريس : سعيد سونا

عقب مصادقة المجلس الحكومي على القانون التنظيمي المهيكّل لوزارة العلاقات مع البرلمان والمجتمع المدني ، تعالت أصوات معارضة اعتبرت الأمر مصادرة للصلاحيات القوية التي منحها الدستور للمجتمع المدني والتي وصلت إلى إعطاء الحق في التشريع عبر مقترحات قوانين ، كما اعتبره الدستور قوة اقتراحية وتصحيحية وشريك أساسي لصنع القرار .

المعارضة اعتبرت أن للحكومة نظرة شمولية للسطو والسيطرة وتدجين المجتمع المدني لأغراض سياسية ، فيما توجه الصبار إلى إعداد مذكرة طعن عبر المجلس الوطني لحقوق الإنسان تخص الهيكلة الجديدة لوزارة العلاقات مع البرلمان والمجتمع المدني وخصوصا مايتعلق بإشراف الوزارة على المجتمع المدني عبر مذكرة تفصيلية تلامس المرسوم 2.12.582.

المرسوم اعتبره محمد الصبار يحمل نزعة تحكّمية للوزارة على المجتمع المدني ، وبالتالي يجب تحيينه للمحافظة على استقلالية مبادرات المجتمع المدني .

يأتي هذا النقاش في ظل فتح الوزارة المعنية لجولات الحوار الوطني المتعلق بالمجتمع المدني حتى تعطي الإنطباع على تشبعها بالمقاربة التشاركية فيما يخص تعاطيها مع المجتمع المدني .



## كلية الآداب بالرباط تتبرع بأزيد من 5 آلاف كتاب للسجناء

# الصبار لبنهاشم : «أملنا أن تصل الأمانة إلى أهلها»

عبد المولى الزاوي

١٥/٣/١٢

الذي جرت اطواره، صباح أمس (الخميس) بالرباط، والذي أكد فيه المحامي السابق، على أن أكثر من 5 آلاف كتاب وما يفوق 300 عنوان من مختلف المجالات الفكرية والأدبية، ستوضع بموجب الاتفاقية رهن إشارة المجلس الوطني لحقوق الإنسان، والمندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج. ولم يفت الصبار القول بأن عملية إيصال الكتاب إلى القابعين وراء أسوار السجون، تأتي في إطار تفعيل التوصيات الواردة في تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان الخاص بالأوضاع في السجون وحقوق السجناء الصادر في شهر أكتوبر من سنة 2012، ملقيا بمسؤولية

طمان حفيظ بنهاشم المندوب العام لإدارة السجون وإعادة الإدماج، محمد الصبار الأمين العام للمجلس الوطني لحقوق الإنسان، على إيصال الكتب إلى أصحابها في مختلف النقاط السجنية بالملكة، وذلك ردا على علامة الاستفهام التي أثارها الأمين العام للمجلس الوطني لحقوق الإنسان، عندما اختتم كلمته بقوله «أملنا أن تصل الأمانة إلى أهلها». وكان محمد الصبار يتحدث بمناسبة التوقيع على عقد شراكة بين مجلسه وكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط

توزيعها (الكتب) على إدارة بنهاشم بالقول «على المندوبية توزيع الكتب على مختلف المؤسسات السجنية، حسب حاجياتها وبرامجها الإدماجية». من جهته، ثمن المندوب العام حفيظ بنهاشم ما وصفها بـ«العناية الجديدة» التي جات السجن يحظى بها من قبل العديد من الفاعلين والمؤسسات، معتبرا ذلك تكملة لما شرع فيه المغرب رسميا قبل سنوات، ولم يفت المسؤول الأول في إدارة السجون الاعتراف بـ«جميل» كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرباط، واصفا المبادرة بالقول «هذه مساعدة للمندوبية العامة لإدارة السجون».

## **BENI MELLAL & KHOURIBGA: pour la promotion de la culture de la citoyenneté et des Droits de l'Homme**

Par SAID FRIX

En présence du Secrétaire général du Conseil national des Droits de l'Homme, Mohamed Sabar ,du Directeur de l'AREF de Tadmouza, Ahmed Benzzi et du Secrétaire général de la Wilaya à Beni Mellal , Chakib Belkaid ,le président de la Commission régionale des Droits de l'Homme Beni Mellal- Khouribga, Allal Al Basraoui a présidé, Vendredi 8 Mars 2013, au siège de l'AREF de Tadmouza, à la ville de Béni Mellal, la rencontre inaugurale de la caravane de l'éducation sur la citoyenneté et des Droits de l'Homme.

En présence du Secrétaire général du Conseil national des Droits de l'Homme Mohamed Sabar, du Directeur de l'AREF de Tadmouza, Ahmed Benzzi, du Secrétaire général de la Wilaya de Beni Mellal, Chakib Belkaid et des membres de la Commission régionale des Droits de l'Homme Beni Mellal- Khouribga, des Délégués provinciaux de l'Education nationale de la région Tadmouza, d'un grand nombre de cadres pédagogique et administratif , d'Associations de la société civile...le président de la Commission régionale des Droits de l'Homme Beni Mellal- Khouribga, Allal Al Basraoui a présidé, Vendredi 8 Mars 2013, au siège de l'AREF de Tadmouza, à la ville de Béni Mellal, la rencontre inaugurale de la caravane de l'éducation sur la citoyenneté et des Droits de l'Homme.

S'exprimant lors de cette rencontre citoyenne, M Al Basraoui a mis l'accent sur le cadre et les objectifs que s'assigne cette caravane unique en son genre dans la mesure où elle reflète la concrétisation du rôle des attributions du Conseil national des Droits de l'Homme et de ses Commissions régionales. « Cette initiative louable, de surcroît, ambitionne la consolidation et le rayonnement de la culture de la citoyenneté et celle des Droits de l'Homme dans le domaine de l'Education et de la Formation par l'intermédiaire de la réalisation de la stratégie de proximité et de l'approche participative avec tous les intervenants et les acteurs concernés... » a –t-il déclaré

M Al Basraoui a ajouté que conformément aux résultats auxquels ont abouti les rencontres de communication organisées par la Commission régionale des Droits de l'Homme avec les établissements scolaires de la région Béni Mellal- Khénifra, la caravane s'assigne pour objectifs de réaliser les rôles des Clubs de citoyenneté et des Droits de l'Homme en vue de participer au rayonnement de la culture des Droits de l'Homme et de la citoyenneté. La caravane table aussi sur l'instauration d'une bonne communication entre la Commission régionale des Droits de l'Homme, les établissements scolaires, les élèves et les cadres pédagogiques et administratifs ; les Associations de la société civile...

Pour sa part, M Sabar a d'abord mis en exergue les efforts considérables déployés par Allal Al Basraoui et par toute la Commission régionale des Droits de l'Homme Béni Mellal- Khénifra dans le domaine du rayonnement de la culture de la citoyenneté et des Droits de l'Homme. M Sabar a ajouté que la Caravane joue un rôle primordial dans le raffermissement des Droits de l'Homme et de la citoyenneté grâce à un travail de concertation avec les établissements scolaires, les élèves, les acteurs concernés, les Associations de la société civile, les autorités locales...

Par ailleurs, le Directeur de l'AREF (Académie régionale de l'Education et de Formation) de Tadla Azilal, Ahmed Benzzi a d'abord rendu un vibrant hommage aux femmes à l'occasion de la journée mondiale de la femme ( 8 Mars ). Par la suite, il a mis l'accent sur l'initiative louable de la Commission régionale des Droits de l'Homme Béni Mellal- Khénifra qui s'assigne pour objectif la promotion de la culture de la citoyenneté et des Droits de l'Homme...M Benzzi a aussi mis en exergue les grands progrès réalisés au niveau de la promotion de la culture des Droits de l'Homme et de la citoyenneté sur le plan national...

Au terme de cette rencontre citoyenne, Mohamed Abkhane, coordinateur de la caravane et membre de la Commission régionale des Droits de l'Homme Béni Mellal -Khénifra a présenté des explications sur la caravane, ses objectifs, ses programmes et ses partenaires...

Enfin, il a été procédé à la signature de la convention de partenariat entre l'AREF de Tadla Azilal et la Commission régionale des Droits de l'Homme Béni Mellal- Khouribga.

## توقيع اتفاقية شراكة بين المجلس الوطني لحقوق الإنسان وجامعة محمد الخامس أكادال بالرباط لتيسير ولوج السجناء للكتب

الرباط/14 مارس 2013/ومع/ تم، اليوم الخميس بالرباط، توقيع اتفاقية شراكة بين كلية الآداب والعلوم الإنسانية التابعة لجامعة محمد الخامس - أكادال والمجلس الوطني لحقوق الإنسان، تم تسليم منشورات الكلية إلى المندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج لتوزيعها على المؤسسات السجنية بالبلاد.

وتروم هذه الاتفاقية، التي تندرج في سياق تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير المجلس الوطني لحقوق الإنسان الخاص بالأوضاع في السجون وحقوق السجناء الصادر سنة 2012، تيسير ولوج السجناء لمنشورات الكلية ومقتنياتها العلمية ودعمهم في مواصلة دراستهم، والمساهمة في إعادة الإدماج الإيجابي للسجناء والرفع من مستوى حماية حقوق الإنسان والنهوض بها في أوساط السجناء.

وستقوم الكلية، بموجب هذه الاتفاقية، بتزويد المجلس بالكتب والوثائق التي تنشرها أو تحصل عليها من شركائها، فيما يتولى المجلس تسليمها إلى المندوبية العامة لتوزيعها على المؤسسات السجنية.

وقال الأمين العام للمجلس الوطني لحقوق الإنسان محمد الصبار، في كلمة بالمناسبة، إن إعادة إدماج السجناء من "المهام النبيلة والحاسمة بالنسبة للمجتمع"، مؤكداً بأن هذه الخطوة تأتي تنفيذاً للتوصيات الواردة في هذا التقرير.

وأضاف أن من بين "وظائف السجون إعادة المحكوم بعقوبات سالبة للحرية إلى المجتمع بعد انتهاء العقوبة مواطنًا صالحًا"، موضحاً أن "القراءة والتثقيف ومتابعة الدراسة دور كبير في هذه العملية".

وذكر أن التجارب الدولية خلصت إلى "ضرورة ملء أوقات فراغ السجناء بإشراكهم في العمل داخل المؤسسة أو إدماجه في برامج تكوينية أو تعليمية لتمكينه من الاندماج في المجتمع بعد خروجه من السجن".

من جهته، قال المندوب العام لإدارة السجون وإعادة الإدماج، السيد حفيظ بنهاشم، في كلمة بالمناسبة، إن هذه المبادرة تشكل منفذاً أساسياً لنزلاء السجون الوطنية، وتعزز روابط التعاون بين المجلس والكلية والمندوبية العامة.

وأشار إلى أن عدد السجناء الراغبين في التعليم بلغ 13 ألف و500 مستفيد برسم 2012-2013 وهو "رقم قياسي لم يسجل في تاريخ السجون تحقق بفضل الجهود الدؤوبة للمندوبية وشركائها".

وأضاف أن هذه المبادرة "تجعلنا نستحضر توجهات جلالة الملك في خطاب العرش لسنة 2009 حين قال أن +الإصلاح القويم لنظام التربية والتكوين يشكل المسار الحاسم لرفع التحدي التنموي، فعلى الجميع أن يستشعر أن الأمر لا يتعلق بمجرد إصلاح قطاعي وإنما معركة مصيرية لرفع هذا التحدي الحيوي+".

بدوره، قال وزير الثقافة السيد محمد الأمين الصبيحي، في كلمة تليت نيابة عنه، أن هذه المبادرات تتجاوب مع القناعات الكبرى للوزارة، كون الشأن الثقافي شأن مواطن يعني جميع الفاعلين العموميين والخواص، مضيفاً أن السجناء بحاجة إلى فك العزلة المعرفية وإلى القراءة التي تعيد بناء منظومة القيم خلف أسوار العقوبة الحبسية.

وأضاف أن من شأن هذه الاتفاقية أن تنقل مفهوم القرب الثقافي إلى البنيات المستوعبة لأعداد كبيرة من النزلاء كالسجون أو الرواد كدور الشباب أو المتمدرسين وأن تذهب بخدمة القراءة إلى وجهتها الأساسية أينما كانت وهي المواطن.

من جهته، نوه المندوب الوزاري المكلف بحقوق الإنسان السيد المحجوب الهيبية بهذه المبادرة، مبرزاً أن النهوض بالقراءة داخل السجون مدخل أساسي للنهوض بإعادة الإدماج بهذه المؤسسات وأن الكتاب يخفف من معاناة السجناء.

## الصبار : نريد شرطة جهوية تتحدث الامازيغية والريفية والحسانية

قرر محمد الصبار الأمين العام للمجلس الوطني لحقوق الإنسان وضع مذكرة اقتراحية تنص على خلق شرطة جهوية تتحدث لغات ولهجات الجهات 12 بالمغرب وقال "لم لا شرطي يتحدث الامازيغية وشرطي يتحدث الريفية والحسانية".

ويأتي هذا الإقتراح بالتنسية لمحمد الصبار في إطار تقريب الإدارة من المواطن وفتح مجال التواصل بين جميع الشرائح المجتمعية المغربية ورجال الامن و باقي المسؤولين دون وجود أية مشاكل ، وذلك للصعوبات التي بات يجدها بعض المواطنين خاصة في قرى الريف و الأطلس و الصحراء مع مصالح الشرطة والدرك نظرا لعدم تمكنهم من إستيعاب وفهم ما يقال لهم بالدراسة .

واقترح الصبار ضمن المذكرات الأربع المرفوعة للملك على أن تكون جلسات المحكمة الدستورية علنية يحضرها العموم من الجمهور مع إمكانية نشر الآراء الفردية في التقرير السنوي وعلى أن يتم انتخاب القضاة من المحكمة العسكرية والإشراف على انتخابات القضاة من طرف المجلس الوطني لحقوق الإنسان .

وقال الصبار إن المذكرات الأربع أسست على المتظومة الدولية لحقوق الإنسان والخطب الملكية ذات الصلة بإصلاح العدالة والأساس القانوني المحدث للمجلس الوطني لحقوق الإنسان مساهمة منه في تعزيز البناء الديمقراطي طبقا للمادة 13 من الظهير المحدث للمجلس الوطني لحقوق الإنسان.

وأضاف الصبار، بمقر وكالة المغرب العربي للأنباء أن مقترحات المجلس الوطني لحقوق الإنسان ضمن المذكرات الأربع التي تم تقديمها للملك، عن الاختصاص النوعي والعسكري، حيث قال "اقترحنا ألا تتم متابعة المدنيين أمام المحكمة العسكرية" مضيفا أن الجهود الدولية لم تمتع وجود المحاكم العسكرية بل اشترطت أن ترتبط بالمحاكمة العادلة وأن هناك ميادئ عامة تمتع متابعة المدنيين أمام المحاكم العسكرية.

وأشار الصبار إلى أن المادة 26 من الدستور تنص على متابعة العسكريين المتهمين بارتكاب الجرائم المتعلقة بالعسكر وأنها تنص على أن الطرف المدني غير موجود في المحاكم العسكرية وقال إنه اقترحنا تنصيب الأطراف المدنية في القضايا المعروضة على المحكمة العسكرية ضمن المذكرة المرفوعة للملك. وأكد على أنه بالإضافة إلى مقترح منول المطالبين بالحق المدني أمام المحاكم العسكرية قال " قدمنا مذكرة تتعلق بالدفع بعدم الدستورية، بناء على تحليل المادة 33 من متطور ومقاربة حقوق الإنسان لتمكين الأطراف من إمكانية ولوج المتقاضين للمحكمة الدستورية، وإعطاء حق جديد للمتقاضين الذين يمكنهم من الاعتداد بحقوقهم قبل الدفع بعدم الدستورية والتصفية أمام محكمة النقض.





# Droits de l'Homme

## Signature d'une convention visant à faciliter l'accès des détenus aux livres et aux publications académiques

14/03/13

Le Conseil national des droits de l'Homme (CNDH) et la Faculté des lettres et des sciences humaines de Rabat-Agdal, ont signé jeudi une convention de partenariat portant sur la livraison régulière des publications de la Faculté à la Délégation générale de l'administration pénitentiaire et de la réinsertion, laquelle en fera bénéficier les pensionnaires des prisons.

Cette convention, qui s'inscrit en droite ligne des recommandations du rapport du CNDH sur la situation dans les prisons, publiée en 2012, vise à faciliter l'accès des détenus aux publications de la Faculté des lettres et des sciences humaines et à les soutenir dans leurs études. Elle a ainsi pour finalité de contribuer à la réinsertion positive des détenus et à la consolidation de la protection et la promotion des droits de l'Homme dans les prisons. La Faculté s'engage, en vertu de cette convention, à mettre à la disposition du Conseil les ouvrages et les documents qu'elle publie elle-même ou qu'elle reçoit de ses partenaires. En retour, le Conseil se chargera de les transmettre à la Délégation générale de l'administration pénitentiaire et de la réinsertion, qui procédera, à son tour, à leur distribution aux différents



M. Sebbar et M. Benbachem lors de la cérémonie de signature.

établissements pénitentiaires. S'exprimant à cette occasion, le secrétaire général du CNDH, Mohamed Sebbar, a indiqué que la réinsertion des détenus est «l'une des missions nobles et déterminantes pour la société», rappelant que cette initiative s'inscrit dans le sillage de la mise en œuvre des recommandations dudit rapport. L'instruction, la lecture et la poursuite des études jouent un rôle primordial dans la réinsertion des pensionnaires des établissements pénitentiaires, a-t-il dit, mettant en exergue la réussite de plusieurs expériences internationales en la matière.

De son côté, le Délégué général de l'administration pénitentiaire, Hafid Benbachem, a fait savoir que le nombre des détenus ayant bénéficié de l'enseignement s'est élevé à 13 500 au titre de 2012-2013. «Ce nombre record, jamais enregistré dans l'histoire des prisons, atteste des efforts soutenus déployés par la délégation et ses partenaires», s'est-il réjoui.

Pour sa part, le ministre de la Culture, Mohamed Amine Sbihi, a relevé que cette initiative cadre avec les grandes orientations de son département, en ce que le fait culturel est un acte citoyen

qui engage tous les intervenants, publics et privés, ajoutant que la lecture permet aux prisonniers de se réapproprier le système de valeurs, même dans l'enceinte du milieu carcéral.

Le délégué interministériel aux droits de l'Homme, Mahjoub El Haiba, a souligné pour sa part que la promotion de la lecture et la diffusion du savoir au sein des établissements pénitentiaires constituent la voie salutaire pour la réussite de la réinsertion des détenus.

Pour le doyen de la Faculté des lettres et des sciences humaines-Agdal de Rabat, Abderrahim Benhadda, il s'agit d'une action citoyenne et d'un levier pédagogique qui devront permettre aux détenus d'acquérir un bagage cognitif précieux à leur sortie de prison, propre à faciliter leur insertion. ■ MAP

FONDATEUR : Moulay Ahmed ALAOUI

**DIRECTION**

DIRECTEUR GÉNÉRAL ET DE LA PUBLICATION :

Mohamed JOUAHRI

DIRECTEUR DÉLÉGUÉ : Kamal EL ALAMI

**RÉDACTION EN CHEF**

Abdelhadi GADI : a.gadi@lematin.press.ma

**SECRETARIAT DE RÉDACTION**

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA RÉDACTION :

Hassan EL ARCH

**SECRÉTAIRES DE LA RÉDACTION :**

Fatim Ezzahra ALAOUI

Samina EZZEL

Abdelouhéd RMICHE

El Mahjoub ROUANE



# Vitesse grand V



Driss El Yazami

Pour Driss El Yazami, le <sup>208/10</sup> président du Conseil national des droits de l'Homme, «la consolidation de l'Etat de droit au Maroc ne peut se faire que par une mise en œuvre aussi rapide que possible des dispositions constitutionnelles en matière des droits de l'Homme, la poursuite et

l'approfondissement du dialogue interactif entrepris avec les mécanismes onusiens des droits de l'Homme et une vigilance continue quant à la cohérence globale de nos politiques en la matière». Il faut cravacher dur les amis !



Mohamed Sebbar

Le Maroc a rompu  
définitivement avec  
les violations graves  
des droits de  
l'Homme, les cas  
d'enlèvements, de  
mort sous la torture  
et de détentions  
purement  
politiques ayant  
totalement disparu  
de notre pays

208/10  
**Mohamed Sebbar, Secrétaire  
général du Conseil National des  
Droits de l'homme (CNDH)**

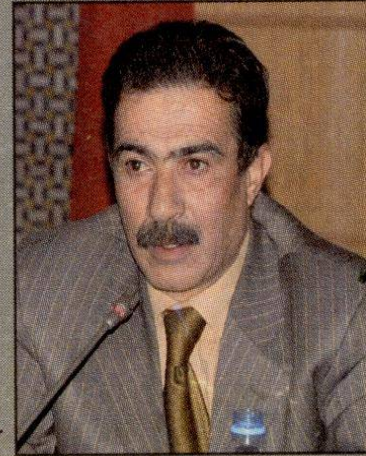
*Faudrait peut-être le dire en Espagne, l'  
l'Euro député Willy Meyer ne com  
prend pas le Français. A moins qu'il  
ne soit dur d'oriel tout simplement. Le  
diagnostic est en cours*



المجلس الوطني لحقوق الإنسان  
OZEC IL'CIU I'KOUA I'IKYI  
Conseil national des droits de l'Homme

## Mohamed Sebbar, SG du CNDH

Le Maroc, qui fait preuve d'un engagement irréversible sur la voie de la construction démocratique et de la promotion de l'indépendance de la justice, est en mesure de mener à bon port le processus de réformes enclenché.



10.4695



## DROITS DE L'HOMME

# “Détenus d'opinion”, dites-vous ?

**M**ohamed Sebbar, secrétaire général du CNDH, a démenti l'existence au Maroc de détenus d'opinion contrairement aux déclarations de plusieurs militants des droits de l'Homme. Il a, par la même occasion, exclu Abdelali Hamiddine, l'un des dirigeants du PJD et président du Forum «*Karama*», de la liste des militants des droits de l'Homme.

7-181